

CZ Originální návod k použití
Mokrý a suchý vysavač

SK Originálny návod na použitie
Mokrý a suchý vysávač



Výrobek číslo: 23.423.70
Výrobok číslo: 23.423.70

Identifikační číslo: 11014
Identifikačné číslo: 11014

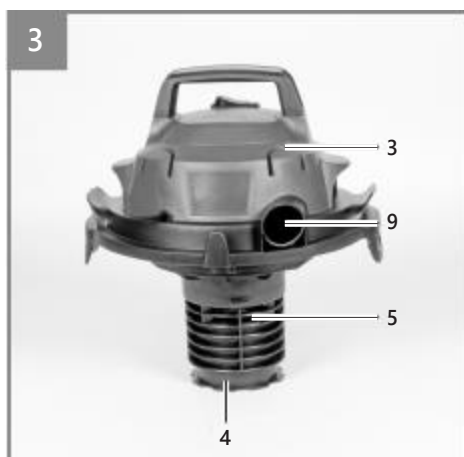
1

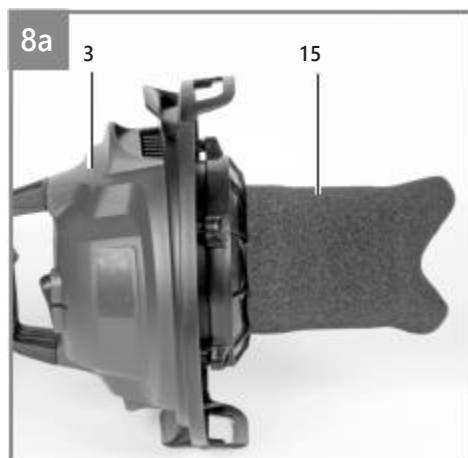
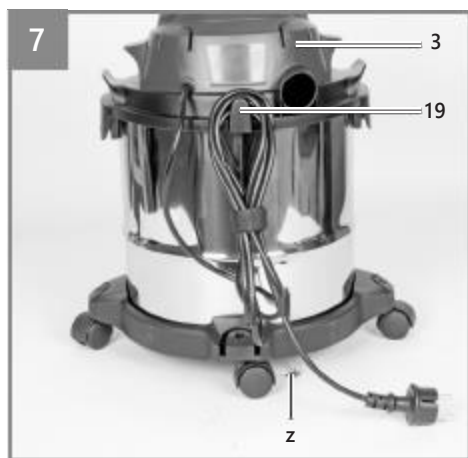
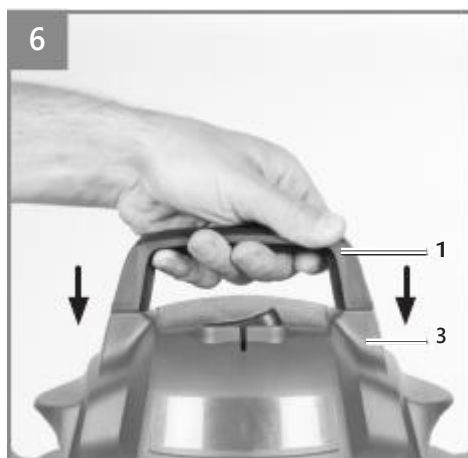
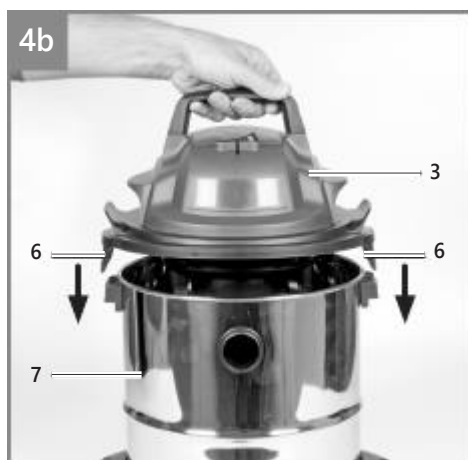


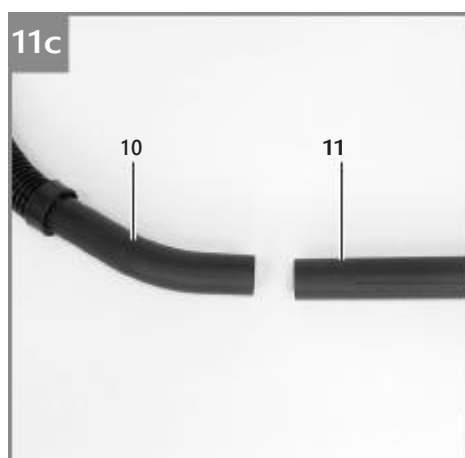
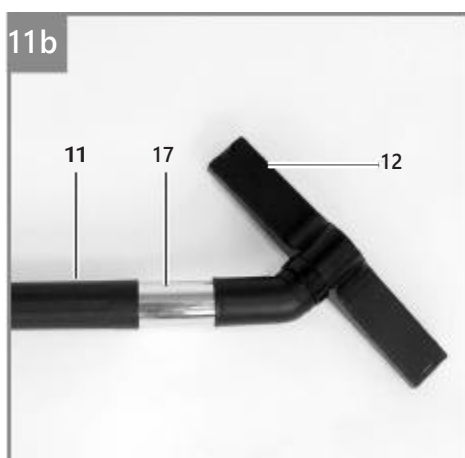
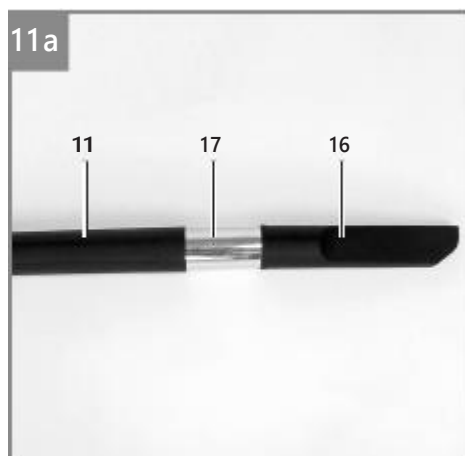
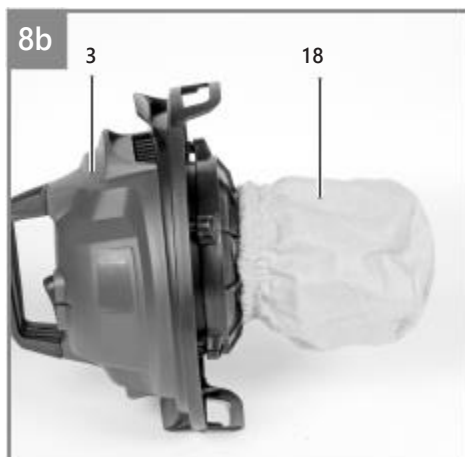
2



3







Nebezpečí!

Při používání tohoto zařízení musí být dodrženo několik bezpečnostních opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si prosím pečlivě celý návod k použití a bezpečnostní předpisy. Mějte tento návod k použití uložen na bezpečném místě, aby byly informace v něm obsažené kdykoli k dispozici. Pokud zařízení předáte jiné osobě, přidejte k němu i tento návod k použití a také bezpečnostní informace. Neneseme žádnou odpovědnost za škody nebo nehody, které vzniknou nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních předpisů.

1. Bezpečnostní předpisy

Nebezpečí!

Přečtěte si všechny bezpečnostní předpisy a pokyny. Jakékoli chyby, vzniklé z důvodu nedodržení těchto bezpečnostních předpisů a pokynů, mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Tento návod a bezpečnostní předpisy uchovávejte na bezpečném místě pro účely budoucího použití.

- Důležité: Před prvním sestavením tohoto zařízení a jeho prvním užitím si přečtěte tento návod k obsluze.
- Ověřte, že vaše síťové napětí odpovídá síťovému napětí uvedenému na přístrojovém štítku.
- Elektrickou zástrčku vytáhněte ze zásuvky v následujících případech: kdykoliv zařízení nepoužíváte, před otevřením zařízení a před jeho čištěním nebo prováděním údržby.
- Zařízení nikdy nečistěte rozpouštědly.
- Zástrčku nikdy nevytahujte ze zásuvky tažením za kabel.
- Zařízení v chodu nikdy nenechávejte bez dohledu.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Dbejte na to, aby nedošlo k poškození napájecího kabelu jeho přejetím, přimáčknutím, přílišným natažením apod.
- Pokud není napájecí kabel v perfektním stavu, zařízení nepoužívejte.
- Pokud je třeba kabel vyměnit, vyměněný kabel musí odpovídat konstrukčním specifikacím výrobce.
- Napájecí kabel: H 05 VV - F 2 x 0,75 mm²

- Nikdy nevysávejte následující: hořící zápalky, doutnající popel a nedopalky od cigaret, hořlaviny, žíraviny, vznětlivé a výbušné látky, výpary nebo tekutiny.
- Toto zařízení není vhodné pro odsávání prachu, který může být škodlivý pro zdraví.
- Zařízení uchovávejte na suchém místě uvnitř budovy.
- Pokud je zařízení poškozené, nepoužívejte jej.
- Servis zařízení si nechte provádět pouze v autorizovaném servisním centru.
- Zařízení používejte výhradně k účelu, ke kterému je určeno.
- Při čištění schodů postupujte zvlášť opatrně.
- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly.

Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí), které mají snížené fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti nebo osobami, které s užíváním takového zařízení nemají zkušenosti, nebo jim chybí potřebné znalosti. Takové osoby smějí zařízení používat pouze pod dohledem osob odpovědných za jejich bezpečnost nebo v případě, že od osoby odpovídající za jejich bezpečnost dostaly instrukce, jak toto zařízení bezpečně používat. Děti musí být vždy pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nehrají.

2. Uspořádání a dodané položky

2.1 Uspořádání (Obr. 1/2) 1-3/7)

- 1 Držadlo
- 2 Zap/Vvp spínač
- 3 Hlava zařízení
- 4 Filtrační koš
- 5 Bezpečnostní plovákový ventil
- 6 Zajišťovací hák
- 7 Zásobník
- 8 Konektor sací hadice
- 9 Konektor výfuku
- 10 Flexibilní hadice
- 11 Trojdílná sací trubice
- 12 Kombinovaná hubice
- 13 Rejdrovná kolečka
- 14 Pytlík na nečistoty
- 15 Pěnový filtr z plastu
- 16 Štěrbinová hubice
- 17 Adaptér
- 18 Přídavný filtr
- 19 Hák pro přichycení kabelu

2.2 Dodané položky

Prosím zkontrolujte, zda je výrobek kompletní, jak je specifikováno v přehledu dodávky. Jestliže chybí některé díly, prosím kontaktujte naše servisní středisko nebo nejbližší pobočku, ve které jste uskutečnili nákup, a to nejpozději do 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku a po doručení platné faktury nákupu. Viz také záruční tabulka v servisních Informacích na konci tohoto návodu k použití.

- Otevřete obal a opatrně vyjměte vlastní zařízení.
- Odstraňte balicí materiály a jakékoli balicí a/ nebo transportní připevňovací prvky (pokud jsou použity).
- Zkontrolujte, zda jsou dodány všechny položky dodávky.
- Prověřte zařízení a příslušenství na případná poškození při transportu.
- Pokud možno, prosím uchovejte obal po až do konce záruční doby.

Nebezpečí!

Toto zařízení a obalový materiál nejsou hračkami. Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky, plastovými fóliemi a malými díly. Je zde nebezpečí jejich spolknutí nebo udušení se!

- Držadlo
- Sací hadice
- Trojdielná sací trubice
- Dvojúčelová hubice
- 4 rejdovná kolečka
- Pěnový filtr z plastu
- Adaptér
- Štěrbínovitá hubice
- Originální návod k použití
- Zařízení je dodáváno s řetězem (y) umístěným na spodku nádrže. Tento řetěz zamezuje statickým výbojům při používání.

3. Správné použití

Mokrý a suchý vysavač je určen k mokrému a suchému vysávání při užití odpovídajícího filtru. Zařízení není vhodné pro vysávání hořlavých, výbušných a zdraví škodlivých látek.

Zařízení smí být používáno pouze pro předepsané použití. Jakékoli jiné použití bude považováno za zneužití. Za jakékoli škody nebo zranění, způsobené nesprávným použitím, bude odpovědný uživatel / operátor, a nikoli výrobce.

Upozorňujeme, že naše zařízení není určeno ke komerčnímu, obchodnímu ani průmyslovému využití. V případě komerčního, obchodního nebo průmyslového využití tohoto zařízení dojde k automatickému zániku platnosti této záruky.

4. Technické údaje

Síťové napětí: 220-240 V ~ 50 Hz
 Příkon: 1 250 W
 Objem nádobý: 12 litrů
 Hmotnost: 4,2 kg
 Třída ochrany: II /

5. Před spuštěním zařízení

5.1 Sestavení spotřebiče

Montáž hlavy spotřebiče (Obr. 4a/4b)

Hlava vysavače (3) je připevněna na zásobník (7) pomocí zajišťovacího háku (6). Pro odebrání hlavy vysavače (3) otevřete zajišťovací hák (6) a sejměte hlavu vysavače (3). Při nasazování hlavy (3) se ujistěte, že zajišťovací hák (6) zapadl správně na jeho místo.

Montáž rejdovných kol (Obr. 5)

Připevňte rejdovná kola podle vyobrazení na Obr. 5.

Připojení držadla (Obr. 6)

Připevňte držadlo (1) jeho zatlačením do příslušných otvorů v hlavě vysavače (3).

Navinutí kabelu (Obr. 7):

Po použití můžete kabel navinout na hák (19).

5.2 Montáž filtrů

Vysavač nikdy nepoužívejte bez odpovídajícího filtru!

Vždy se ujistěte, že filtry jsou bezpečně usazeny.

Montáž pěnového filtru (Obr. 8a)

Pro mokré vysávání použijte dodaný filtr z pěnového plastu (15). Přetáhněte jej přes koš filtru.

Namontování přídatného filtru (Obr. 3/8b)

Pro suché vysávání použijte vždy dodaný přídatný filtr (18).

Tento přídatný filtr nasadte tak, aby nemohl být nasávan žádný vzduch přes klec filtru (4), aniž by byl filtrován.

Montáž sáčku na nečistoty (Obr. 9)

Pro vysávání jemných, suchých nečistot doporučujeme, abyste použili sáček na nečistoty (14). Přetáhněte sáček na nečistoty (14) přes vysávací otvor. Sáček na nečistoty je vhodný pouze pro suché vysávání. Sáček na nečistoty umožňuje snadnější odstraňování nasátého prachu.

5.3 Připojení sací hadice (Obr. 2/3, 10, 11)

Připojte sací hadici (10) do odpovídajícího konektoru na mokré a suchém vysavači, v závislosti na požadované aplikaci.

Vysávání

Připojte sací hadici (10) do konektoru sací hadice (8).

Výfuk (dmýchání)

Připojte sací hadici (10) do konektoru pro výfuk (9).

K sací hadici (10) je možno připojit, s cílem jejího prodloužení, jeden nebo více prvků, ze kterých se skládá třídlná sací trubka (11). Mezi sací trubku (10) a kombinovanou hubici (12) nebo štěrbinovou trubici (16) musí být zasunut adaptér (17).

5.4 Vysávací hubice

Kombinovaná hubice (12) je určena pro vysávání pevných a tekutých nečistot na středně velkých až velkých plochách. Štěrbínová hubice (16) je speciálně navržena pro čištění štěrbin a hran.

6. Obsluha

Při mokrému vysávání vypněte spotřebič, jestliže spolu s odváděným vzduchem odchází i kapalina, nebo pěna.

6.1 Zap/Vyp spínač (Obr. 1)

Poloha spínače 0: Vypnuto
Poloha spínače I: Zapnuto

6.2 Suché vysávání

Pro suché vysávání použijte sáček na nečistoty (14) a přídavný filtr (18) (viz bod 5.2). Vždy se ujistěte, že filtry jsou bezpečně umístěny.

6.3 Mokré vysávání

Pro mokré vysávání použijte pěnový filtr (15) (viz bod 5.2).

Zkontrolujte, že filtr je vždy správně umístěn.

Při mokrému vysávání dojde k uzavření bezpečnostního plovákového ventilu (5), který automaticky vypne vysavač pro mokré a suché vysávání při dosažení maximální hladiny zásobníku.

Nebezpečí!

Vysavač pro mokré a suché vysávání není vhodný k vysávání hořlavých kapalin.

Pro mokré vysávání používejte pouze dodaný pěnový filtr.

7. Čištění, údržba a objednávání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před zahájením jakéhokoli čištění pokaždé nejprve vytáhněte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.

7.1 Čištění

- Mějte všechna bezpečnostní zařízení, odvětrávací otvory a kryt motoru pokud možno v čistém stavu a bez prachu.
- Doporučujeme vyčistit zařízení po každém použití.

7.2 Čištění hlavy spotřebiče (3)

Spotřebič čistěte pravidelně vlhkým hadříkem a jemným mýdlem. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla - mohou být agresivní vůči plastovým součástem zařízení.

7.3 Čištění zásobníku (7)

Zásobník je možno čistit vlhkým hadříkem a jemným mýdlem nebo pod tekoucí vodou - v závislosti na míře znečištění.

7.4 Čištění pěnového filtru (15)

Pěnový filtr (15) očistěte užitím malého množství mýdla pod tekoucí vodou. Pak jej nechte uschnout na vzduchu.

7.5 Servis

V pravidelných intervalech a před každým použitím zkontrolujte, že filtry jsou ve vysavači správně umístěny.

7.6 Objednávání náhradních dílů

U všech objednávek náhradních dílů uveďte prosím vždy následující informace:

- Model/typ zařízení
- Číslo výrobku
- Identifikační číslo výrobku
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Naše aktuální ceny a další informace naleznete na adrese www.isc-gmbh.info

8. Výměna napájecího kabelu

Jestliže je napájecí kabel spotřebiče poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo poprodejním servisem výrobce, nebo příslušně zaškolenou osobou, aby se zamezilo případným nebezpečím.

9. Odstranění a recyklace

Spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání proti poškození při dopravě. Surové materiály v tomto obalu je možno opět použít nebo recyklovat. Vlastní zařízení a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých druhů materiálů, jako například z kovů a plastů. Závadné komponenty musí být odstraněny jako speciální odpad. Informujte se u vašeho prodejce nebo na místním obecním zastupitelstvu.

10. Skladování

Skladujte zařízení a jeho příslušenství mimo dosah dětí, na tmavém a suchém místě při teplotách nad bodem mrazu. Ideální teplota skladování je v rozmezí 5 až 30 °C. Skladujte toto elektrické zařízení v jeho originálním obalu.



Pouze pro země EU

Nikdy nevyhazujte žádné elektrické nářadí do komunálního odpadu.

Pro splnění požadavků Evropské směrnice 2012/19/EC, o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, a zavedení této směrnice do národních zákonů, musí být staré elektrické nářadí vytříděno od ostatních odpadů, a zlikvidováno způsobem přátelským k životnímu prostředí, to jest předáním do recyklačního sběrného místa.

Recyklační alternativa požadavku na vrácení elektrických zařízení:

Jako alternativa pro vrácení tohoto zařízení výrobcí, musí se vlastník tohoto elektrického zařízení ujistit, že zařízení bude správně zlikvidováno, pokud je vlastnictví ukončeno. Staré zařízení musí být předáno do vhodného sběrného místa odpadů, které zlikviduje toto zařízení v souladu s národními předpisy pro recyklaci a likvidaci odpadů. Toto neplatí pro žádné příslušenství nebo pomůcky, které byly dodány se starým zařízením a neobsahují elektrické součástky.

Přetisk nebo reprodukce dokumentace a podkladů, dodaných spolu s výrobkem, jakýmkoli prostředky, ať již celé nebo jejich částí, je povolena pouze s výslovným souhlasem společnosti iSC GmbH.

Podléhá technickým změnám

Informace o servisu

Máme kompetentní servisní partnery ve všech zemích vyjmenovaných na záručním certifikátu, na kterém také můžete nalézt podrobnosti o těchto kontaktech. Tito partneři vám pomohou se všemi servisními požadavky, jako jsou opravy, objednávání náhradních a opotřebitelných dílů, nebo nákup spotřebního zboží.

Prosím povšimněte si, že následující díly tohoto výrobku podléhají běžnému a přirozenému opotřebení, a že tyto díly jsou proto pro použití vyžadovány jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Opotřebitelné díly*	Kombinovaná hubice, štěrbinová hubice, hubice na polstrování, adaptér na elektrické nářadí, apod.
Spotřební materiál*	Skládaný filtr, pěnový filtr, sáček na nečistoty, přídavný filtr, apod.
Chybějící díly	

*Není nutně součástí předmětu dodávky!

V případě závad nebo poruch, prosím zaznamenejte daný problém na internetu na www.isc-gmbh.info.

Prosím uveďte přesný popis daného problému a ve všech případech odpovězte na následující otázky:

- Pracovalo zařízení celou dobu v pořádku, nebo bylo závadné již od začátku?
- Všimli jste si něčeho (symptomu nebo závady) před vlastní poruchou?
- Jakou funkční závadu má zařízení podle vašeho názoru (hlavní symptom)?
Popište tuto funkční závadu.

Záruční list

Vážený zákazníku,

Všechny naše výrobky podléhají přísným kontrolám kvality s cílem zajistit, že je dostanete v perfektním stavu. Jestliže i přesto dojde u vašeho zařízení k nějaké závadě, prosím kontaktujte naše servisní oddělení na adrese uvedené na záručním listu. Můžete nás také kontaktovat telefonicky na uvedeném servisním čísle.

Prosím vezměte na vědomí následující podmínky, při kterých je možno uplatnit záruční nároky:

1. Tyto záruční podmínky regulují doplňkové záruční služby. Vaše statutární záruční nároky nejsou touto zárukou ovlivněny. Za naši záruku vám neúčtujeme.
2. Naše záruka pokrývá pouze závady způsobené tímto zařízením, které byly průkazně způsobeny materiálovými nebo výrobními závadami, a je omezena pouze na odstranění takovýchto závad, nebo na výměnu zařízení, podle našeho rozhodnutí.
Prosím povšimněte si, že naše zařízení není určeno ke komerčnímu, obchodnímu ani průmyslovému využití. Záruční kontrakt nebude vytvořen, jestliže bylo zařízení použito pro komerční, obchodní nebo průmyslové využití, nebo bylo vystaveno podobnému namáhání během záruční doby.
3. Naši zárukou není pokryto následující:
 - Škody na zařízení, způsobené nedodržáním pokynů pro montáž, nebo z důvodu nesprávné instalace, nedodržáním provozních pokynů (například připojením k chybnému typu síťového zdroje napětí nebo proudu), nebo nedodržováním předpisů pro údržbu nebo bezpečnostních předpisů, nebo vystavením zařízení abnormálním podmínkám okolního prostředí, nebo nedostatečnou péčí a údržbou
 - Škody na zařízení, způsobené špatným zacházením nebo nesprávným použitím (například přetěžováním zařízení, nebo použitím neschválených nástrojů nebo příslušenství), vnikáním cizích tělísek do zařízení (jako je písek, kaménky nebo prach), poškozením při transportu, použitím síly nebo poškození způsobené externími silami (například spadnutím zařízení).
 - Poškození na zařízení, nebo částech zařízení, způsobená normálním nebo přirozeným opotřebením, nebo normálním používáním zařízení.
4. Záruka platí po dobu 24 měsíců počínaje datem nákupu zařízení. Záruční nároky musí být uplatněny před koncem záruční doby, a do dvou týdnů po zjištění závady. Po uplynutí záruční doby nebudou přijaty žádné reklamační nároky. Původní záruční doba zůstává v platnosti i v případě provedených oprav nebo vyměněných dílů. V těchto případech nejsou provedené práce nebo namontované díly důvodem k prodloužení záruční doby, ani k poskytnutí jakékoli nové záruky z důvodu provedené práce nebo namontovaných dílů. Toto také platí v případě provedení servisu na místě.
5. Závadné zařízení prosím nahlaste pro účely registrace vašeho záručního nároku na následující internetové adrese: www.isc-gmbh.info. Jestliže bude závada pokryta naší zárukou, pak dotyčnou součást buď okamžitě opravíme a doručíme vám zpět, nebo vám zašleme nové zařízení.

Samozřejmě vám také rádi nabídneme zpoplatněný servis oprav jakýchkoli závad, které nejsou pokryty naší zárukou, nebo také jednotek, které již nejsou pokryty naší zárukou. Pro využití této služby zašlete prosím zařízení na naši servisní adresu.

Také si povšimněte omezení této záruky, týkající se snadno opotřebitelných dílů/materiálů spotřebního charakteru, a chybějících částí, jak je stanoveno v záručních podmínkách v těchto provozních pokynech.



Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
 GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
 F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
 E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
 P declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
 S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
 FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
 EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
 CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnic EU a norem pro výrobek
 SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
 SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode pod a smernice EÚ a noriem pre výrobok
 H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerinti következő konformitást jelenti ki

PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 BG
 LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
 LT apibūdina šią atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
 RO declarăm toarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
 GR
 HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
 RUS
 UKR
 MK
 TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normlar gereğince a da aç klanın uygunluğunu belirtir
 N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
 IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Nass-Trockensauger TC-VC 1812 S (Einhell)

- | | |
|--|---|
| ☐ 87/404/EC_2009/105/EC | ☐ 2006/42/EC |
| ☒ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV |
| ☒ 2006/95/EC | Notified Body: |
| ☐ 2006/28/EC | Notified Body No.: |
| ☒ 2004/108/EC | Reg. No.: |
| ☐ 2004/22/EC | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 1999/5/EC | ☐ Annex V |
| ☐ 97/23/EC | ☐ Annex VI |
| ☐ 90/396/EC_2009/142/EC | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| ☐ 89/686/EC_96/58/EC | P = kW; $L/\emptyset$ = cm |
| ☒ 2011/65/EC | Notified Body: |
| | ☐ 2004/26/EC |
| | Emission No.: |

Standard references:

EN 60335-1; EN 60335-2-2; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN61000-3-3

Landau/Isar, den 12.01.2015

Weichselgartner/General Manager

Schunk/Product-Management

First CE: 14

Art.-No.: 23.423.70 I.-No.: 11014

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR010207

Documents registrar: Daniel Protschka
 Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Nebezpečenstvo!

Pri používaní tohto zariadenia musí byť dodržaných niekoľko bezpečnostných opatrení, aby sa zabránilo zraneniam a škodám na majetku. Prosím, starostlivo si prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné predpisy. Majte tento návod na použitie uložený na bezpečnom mieste, aby Vám boli informácie, ktoré sú v ňom obsiahnuté, kedykoľvek k dispozícii. Ak zariadenie predáte inej osobe, predajte s ním i tento návod na použitie a bezpečnostné predpisy. Nemôžeme prijať žiadnu zodpovednosť za škody alebo nehody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na použitie a bezpečnostných pokynov.

1. Bezpečnostné predpisy

Príslušné bezpečnostné informácie nájdete v priloženom návode.

Nebezpečenstvo!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Akékoľvek chyby, vzniknuté z dôvodu nedodržania týchto bezpečnostných predpisov a pokynov, môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Tieto bezpečnostné predpisy a pokyny uchovávajte na bezpečnom mieste pre účely budúceho použitia.

- Dôležité: Pred prvým zostavením tohto zariadenia a jeho prvým použitím si prečítajte tento návod na použitie.
- Overte, že vaše sieťové napätie je rovnaké ako sieťové napätie uvedené na prístrojovom štítku.
- Elektrickú zástrčku vytiahnite zo zásuvky v nasledujúcich prípadoch: ak zariadenie nepoužívate, pred otvorením zariadenia a pred jeho čistením alebo vykonávaním údržby.
- Zariadenie nikdy nečistíte rozpúšťadlami.
- Zástrčku nikdy nevytáhuje zo zásuvky ťahaním za kábel.
- Zariadenie v chode nikdy nenechávajte bez dohľadu.
- Uchovávajte mimo dosah detí.
- Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu napájacieho kábla jeho prejením, prívíknutím, veľkým utiahnutím apod.
- Ak nie je napájací kábel v perfektnom stave, zariadenie nepoužívajte.
- Ak je potrebné kábel vymeniť, vymenený kábel musí zodpovedať konštrukčným špecifikáciám výrobcu.
- Napájací kábel: H 05 VV - F 2 x 0,75 mm²

- Nikdy nevysávajte nasledujúce: horiace zápalky, tlejúci popol a ohorky od cigariet, horľaviny, žieraviny, vznetlivé a výbušné látky, výpary alebo tekutiny.
- Toto zariadenie nie je vhodné pre odsávanie prachu, ktorý môže byť škodlivý pre zdravie.
- Zariadenie uchovávajte na suchom mieste vnútri budovy.
- Ak je zariadenie poškodené, nepoužívajte ho.
- Servis zariadenia si nechávajte spraviť len v autorizovanom servisnom centre.
- Zariadenie používajte výhradne k účelu, ku ktorému je určené.
- Pri čistení schodov postupujte zvlášť opatrne.
- Používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely.

Toto zariadenie nie je určené k používaniu osobami (vrátane detí), ktoré majú znížené fyzické, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo osobami, ktoré s používaním takého zariadenia nemajú skúsenosti, alebo im chýbajú potrebné znalosti. Také osoby smú zariadenie používať len pod dohľadom osôb zodpovedných za ich bezpečnosť alebo v prípade, že od osoby, zodpovedajúcej za ich bezpečnosť, dostali inštrukcie, ako toto zariadenie bezpečne používať. Deti musia byť vždy pod dohľadom, aby bolo zaistené, že sa so zariadením nehrajú.

2. Usporiadanie a dodané položky

2.1 Usporiadanie (Obr. 1/2) 1-3/7)

- 1 Držadlo
- 2 Zap/Vyp spínač
- 3 Hlava zariadenia
- 4 Filtračný kôš
- 5 Bezpečnostný plavákový ventil
- 6 Zaisťovací hák
- 7 Zásobník
- 8 Konektor sacej hadice
- 9 Konektor výfuku
- 10 Flexibilná hadica
- 11 Trojdielna sacia trubica
- 12 Kombinovaná hubica
- 13 Rejdovné kolieska
- 14 Vrecúško na nečistoty
- 15 Penový filter z plastu
- 16 Štrbinová hubica
- 17 Adaptér
- 18 Prídavný filter
- 19 Hák pre prichytenie kábla

2.2 Dodané položky

Prosím skontrolujte, či je výrobok kompletný, ako je špecifikované v prehľade dodávky. Ak chýbajú niektoré diely, prosím kontaktujte naše servisné stredisko alebo najbližšiu pobočku DIY skladu, v ktorej ste uskutočnili nákup, a to najneskôr do 5 pracovných dní po zakúpení výrobku a po doručení platnej faktúry nákupu. Viď takisto záručnú tabuľku v záručných ustanoveniach na konci tohto návodu na použitie.

- Otvorte obal a opatrne vyberte vlastné zariadenie.
- Odstráňte baliace materiály a akékoľvek baliace a/alebo transportné upevňovacie prvky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či sú dodané všetky položky dodávky.
- Preverte zariadenie a príslušenstvo na prípadné poškodenie pri transporte.
- Ak je možné, prosím uchovajte obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Toto zariadenie a obalový materiál nie sú hračky. Nenechajte deti hrať sa s plastovými vrecúškami, plastovými fóliami a malými dielami. Je nebezpečenstvo ich prehltnutia alebo udusení sa!

- Držadlo
- Sacia hadica
- Trojdielna sacia trubica
- Dvojúčelová hubica
- 4 rejdovné kolieska
- Penový filter z plastu
- Adaptér
- Štrbinová hubica
- Originálny návod na použitie
- Zariadenie je dodávané s reťazou (y) umiestnenou na spodku nádrže. Táto reťaz zabráňuje statickým výbojom pri používaní.

3. Správne použitie

Mokrý a suchý vysávač je určený k mokrému a suchému vysávaniu pri použití zodpovedajúceho filtra.

Zariadenie nie je vhodné pre vysávanie horľavých, výbušných a zdraviu škodlivých látok.

Zariadenie smie byť používané len pre predpísané použitie. Akékoľvek iné použitie bude považované za zneužitie. Za akékoľvek škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym použitím bude zodpovedný používateľ / operátor, a nie výrobca.

Upozorňujeme, že naše zariadenie nie je určené ku komerčnému, obchodnému ani priemyselnému využitiu. V prípade komerčného, obchodného alebo priemyselného využitia tohto zariadenia dôjde k automatickému zániku platnosti tejto záruky.

4. Technické údaje

Sieťové napätie: 220-240 V ~ 50 Hz
Príkon: 1 250 W
Objem nádoby: 12 litrov
Hmotnosť: 4,2 kg
Trieda ochrany: II /

5. Pred spustením zariadenia

5.1 Zostavenie zariadenia

Montáž hlavy zariadenia (Obr. 4a/4b)

Hlava vysávača (3) je pripevnená na zásobník (7) pomocou zaistovacieho háku (6). Pre odobranie hlavy vysávača (3) otvorte zaistovací hák (6) a zložte hlavu vysávača (3). Pri nasadzovaní hlavy (3) sa uistite, že zaistovací hák (6) zapadol správne na jeho miesto.

Montáž rejdovných koliesok (Obr. 5)

Pripevnite rejdovné kolieska podľa vyobrazenia na Obr. 5.

Pripojenie držadla (Obr. 6)

Pripevnite držadlo (1) jeho zatlačením do príslušných otvorov v hlave vysávača (3).

Navinutie kábla (Obr. 7):

Po použití môžete kábel navinúť na hák (19).

5.2 Montáž filtrov

Vysávač nikdy nepoužívajte bez odpovedajúceho filtra!

Vždy sa uistite, že filtre sú bezpečne usadené.

Montáž penového filtra (Obr. 8a)

Pre mokré vysávanie použite dodaný filter z penového plastu (15). Pretiahnite ho cez kôš filtra.

Namontovanie prídavného filtra (Obr. 3/8b)

Pre suché vysávanie použite vždy dodaný prídavný filter (18).

Tento prídavný filter nasadíte tak, aby nemohol byť nasávaný žiadny vzduch cez klieťku filtra (4), bez toho, aby bol filtrovaný.

Montáž vrecúška na nečistoty (Obr. 9)

Pre vysávanie jemných, suchých nečistôt odporúčame, aby ste použili vrecúško na nečistoty (14). Pretiahnite vrecúško na nečistoty (14) cez vysávací otvor. Vrecúško na nečistoty je vhodný len pre suché vysávanie. Vrecúško na nečistoty umožňuje ľahšie odstraňovanie nasatého prachu.

5.3 Pripojenie sacej hadice (Obr. 2/3, 10, 11)

Pripojte saciu hadicu (10) do zodpovedajúceho konektoru na mokrom a suchom vysávači, v závislosti na požadovanej aplikácii.

Vysávanie

Pripojte saciu hadicu (10) do konektoru sacej hadice (8).

Výfuk (dúchanie)

Pripojte saciu hadicu (10) do konektoru pre výfuk (9).

K sacej hadici (10) je možno pripojiť, s cieľom jeho predĺženia, jeden alebo viac prvkov, z ktorých sa skladá trojdielna sacia trubka (11). Medzi sacou trúbkou (10) a kombinovanou hubicou (12) alebo štrbinovou trubicou (16) musí byť zasunutý adaptér (17).

5.4 Vysávacia hubica

Kombinovaná hubica (12) je určená pre vysávanie pevných a tekutých nečistôt na stredne veľkých až veľkých plochách. Štrbinová hubica (16) je špeciálne navrhnutá pre čistenie štrbín a hrán.

6. Obsluha

Pri mokrom vysávaní vypnite spotrebič, ak spolu s odvádzaným vzduchom odchádza i kvapalina alebo pena.

6.1 Zap/Vyp spínač (Obr. 1)

Poloha spínača 0: Vypnuté

Poloha spínača I: Zapnuté

6.2 Suché vysávanie

Pre suché vysávanie použite vrecúško na nečistoty (14) a prídavný filter (18) (viď bod 5.2).

Vždy sa uistite, že filtre sú bezpečne umiestnené.

6.3 Mokré vysávanie

Pre mokré vysávanie použite penový filter (15) (viď bod 5.2).

Skontrolujte, že filter je vždy správne umiestnený.

Pri mokrom vysávaní dôjde k uzavretiu bezpečnostného plavákového ventilu (5), ktorý automaticky vypne vysávač pre mokré a suché vysávanie pri dosiahnutí maximálnej hladiny zásobníka.

Nebezpečenstvo!

Vysávač pre mokré a suché vysávanie nie je vhodný k vysávaniu horľavých kvapalín.

Pre mokré vysávanie používajte len dodaný penový filter.

7. Čistenie, údržba a objednávanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred zahájením akéhokoľvek čistenia za každým najprv vytiahnite zástrčku napájacieho káblu z elektrickej zásuvky.

7.1 Čistenie

- Majte všetky bezpečnostné zariadenia, odvzdušňovacie otvory a kryt motoru ak možno v čistom stave a bez prachu.
- Odporúčame vyčistiť zariadenie po každom použití.

7.2 Čistenie hlavy zariadenia (3)

Zariadenie čistite pravidelne vlhkou handrou a jemným mydlom. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá - môžu byť agresívne voči plastovým súčastiam zariadenia.

7.3 Čistenie zásobníka (7)

Zásobník je možno čistiť vlhkou handrou a jemným mydlom alebo pod tečúcou vodou - v závislosti na miere znečistenia.

7.4 Čistenie penového filtra (15)

Penový filter (15) očistite použitím malého množstva mydla pod tečúcou vodou. Potom ho nechajte vyschnúť na vzduchu.

7.5 Servis

V pravidelných intervaloch a pred každým použitím skontrolujte, že filtre sú vo vysávači správne umiestnené.

7.6 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím:

- Typ stroje
- Číslo stroje
- Identifikačné číslo stroje
- Číslo požadovaného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie získate na:

www.isc-gmbh.info

8. Výmena napájacieho kábla

Ak je napájací kábel zariadenia poškodený, musí byť vymenený výrobcom alebo po predajným servisom výrobcu alebo príslušne zaškolenou osobou, aby sa zamedzilo prípadným nebezpečenstvám.

9. Odstránenie a recyklácia

Zariadenie je dodávané v obale, ktorý ho chráni proti poškodeniu pri doprave. Surové materiály v tomto obale je možné opäť použiť alebo recyklovať. Vlastné zariadenie a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych druhov materiálov, ako napríklad z kovov a plastov. Nikdy nelikvidujte chybné zariadenie jeho vyhodením do komunálneho odpadu. Zariadenie musí byť odovzdané na príslušné zberné stredisko odpadov pre zaistenie jeho správnej likvidácie. Pokiaľ neviete, kde sa takéto zberné stredisko nachádza, spýtajte sa na miestnom obecnom zastupiteľstve.

10. Skladovanie

Skladujte zariadenie a jeho príslušenstvo mimo dosah detí na tmavom a suchom mieste pri teplotách nad bodom mrazu. Ideálna teplota pre skladovanie je v rozmedzí od 5 do 30 °C. Skladujte toto elektrické zariadenie v jeho originálnom obale.



Iba pre krajiny EU

Nikdy neodkladajte žiadne elektrické náradie do komunálneho odpadu.

Pre splnenie požiadaviek Európskej smernice 2002/96/EC, týkajúce sa starých elektrických a elektronických zariadení, a ich implementácie do národných zákonov, musí byť staré elektrické náradie oddelené od ostatných odpadov, a zlikvidované spôsobom priateľským pre životné prostredie, to je odovzdaním do recyklačného zberného miesta.

Recyklačná alternatíva pre požiadavku na vrátenie:

Ako alternatíva pre vrátenie tohto zariadenia výrobcovi, musí sa vlastník tohto elektrického zariadenia uistiť, že zariadenie bude správne zlikvidované, pokiaľ si ho už nepraje naďalej uchovať. Staré zariadenie musí byť odovzdané do vhodného zberného miesta odpadov, ktoré zlikviduje toto zariadenie v súlade s národnými predpismi pre recykláciu a likvidáciu odpadov. Toto neplatí pre žiadne príslušenstvo alebo pomôcky, ktoré boli dodané so starým zariadením a neobsahujú elektrické súčiastky.

Pretlač alebo reprodukcia dokumentácie a podkladov dodaných spolu s výrobkom akýmkoľvek inými prostriedkami, vcelku alebo čiastočne, je povolená iba s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Podlieha technickým zmenám

Informácie o servise

Máme kompetentných servisných partnerov vo všetkých krajinách vymenovaných na záručnom certifikáte, na ktorom tiež môžete nájsť podrobnosti o týchto kontaktoch. Partneri vám pomôžu so všetkými servisnými požiadavkami, ako sú opravy, objednávanie náhradných a opotrebitelných dielov alebo nákup spotrebného materiálu.

Prosím všimnite si, že nasledujúce diely tohto výrobku podliehajú bežnému a prirodzenému opotrebovaniu a že tieto diely sú preto pre použitie vyžadované ako spotrebný materiál.

Kategórie	Príklad
Opotrebitelné diely*	Kombinovaná hubica, štrbinová hubica, hubica na polstrovanie, adaptér na elektrické náradie, apod.
Spotrebný materiál*	Skladaný filter, penový filter, vrecúško na nečistoty, prídavný filter, apod.
Chýbajúce diely	

*Nie

je nutné súčasťou predmetu dodávky!

Pokiaľ ide o spotrebný materiál, opotrebené diely a chýbajúce časti, spoločnosť iSC GmbH garantuje opravu chýb alebo novú dodávku, iba pokiaľ bola chyba oznámená do 24 hodín (spotrebný materiál), 5 pracovných dní (chýbajúce diely), alebo 6 mesiacov (ľahko opotrebitelné časti) po zakúpení, s dátumom zakúpenia uvedenom na dodacom liste.

V prípade chýb týkajúcich sa materiálu a výroby, žiadame láskavo o zaslanie zariadenia spolu s plne vyplneným záručným listom, dodaným spolu so zariadením. Je dôležité, aby ste presne popísali vlastnú chybu.

Pre toto prosím odpovedzte na nasledujúce otázky:

- Pracovalo zariadenie celú dobu v poriadku alebo bolo chybné už od začiatku?
- Všimli ste si niečo (symptóm alebo chybu) pred vlastnou poruchou?
- Akú funkčnú chybu má zariadenie podľa vášho názoru (hlavný symptóm)?
Popíšte túto funkčnú chybu.

Záručný list

Vážený zákazník,

Všetky naše výrobky sú prísne kontrolované, aby tak bolo zaistené, že budú v perfektnom stave pre použitie. V nepravdepodobnom prípade, kedy sa na prístroji objaví nejaká chyba, sa prosím obráťte na naše servisné oddelenie – na adresu uvedenej v tomto záručnom liste. Pokiaľ sa rozhodnete, že nám radšej zavoláte na nižšie uvedené servisné číslo, radi Vám pomôžeme aj cez telefón. Teraz sa pozrite na podmienky, podľa ktorých je možné uplatniť záručné nároky:

Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné práva a nemajú žiadny vplyv na Vaše záručné práva zo zákona. Za túto záruku Vám nič neúčtujeme.

Naša záruka sa vzťahuje iba na problémy spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou a je obmedzená na nápravu týchto chýb alebo výmenu prístroja. Berte prosím na vedomie, že naše prístroje nie sú určené pre použitie v komerčnom, obchodnom či priemyslovom sektore. Záruka preto prestane pri takom použití alebo pri podobných aktivitách platiť. Z našej záruky je ďalej vylúčené nasledujúce: kompenzácie za poškodenie pri preprave, škody spôsobené nedodržaním pokynov k inštalácii/montáži alebo škody spôsobené neprofesionálnou inštaláciou, nedodržaním pokynov na prevádzku prístroja (napr. pripojenie k nesprávne typu sieťového napätia alebo prúdu), nesprávnym či nezodpovedajúcim použitím (napr. preťaženie prístroja alebo použitie neschválených nástrojov či príslušenstva), nedodržaním predpisov na údržbu a bezpečnostných predpisov, vniknutím cudzích telies do prístroja (napr. piesku, kamienkov alebo prachu), následkom použitia sily alebo vonkajšími vplyvmi (napr. škody spôsobené upadnutím prístroja) a bežným opotrebením vyplývajúcim zo zodpovedajúceho používania prístroja. To sa týka hlavne dobíjacích batérií, ku ktorým napriek tomu poskytujeme záruku v dĺžke 12 mesiacov. Záruka sa stane neplatnou v prípade zásahu do prístroja. Záruka platí po dobu 2 rokov, počínajúc dňom zakúpenia výrobku. Záručné nároky by mali byť uplatnené do konca záručnej doby, najneskôr do dvoch týždňov od zistenia chyby. Po skončení záručnej doby nebudú akceptované žiadne záručné nároky. Pôvodná záručná doba sa na prístroj vzťahuje i v prípade vykonaní opráv či výmeny dielov. V takých prípadoch nebudú vykonané práce ani nainštalované diely znamenať predĺženie záručnej doby, ani sa na vykonané práce či nainštalované diely nebude vzťahovať žiadna nová záruka. To taktiež platí i pre servisné zásahy na mieste.

Aby bolo možné Váš záručný nárok uplatniť, tak chybný prístroj zašlite bez poštovného na nižšie uvedenú adresu. K prístroju priložte buď originál či kópiu faktúry alebo iného dokladu o jeho zakúpení. Faktúru uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tá slúži ako doklad o zakúpení. Veľmi by nám pomohlo, ak by ste mohli čo najpodrobnejšie popísať charakter problému. Ak sa na chybu vzťahuje naša záruka, bude Váš prístroj buď neodkladne opravený a zaslaný späť na Vašu adresu alebo Vám pošleme nový prístroj.

Radi by sme Vám taktiež ponúkli platené opravy chýb, na ktoré sa naša záruka nevzťahuje či opravy prístrojov, ktoré už v záruke nie sú. Ak chcete tieto služby využiť, tak nám svoj prístroj zašlite na našu servisnú adresu. Prečítajte si taktiež obmedzenie tejto záruky ohľadom opotrebitelných dielov/spotrebných materiálov a chýbajúcich častí, ktoré sú uvedené v záručných podmienkach v tomto návode na obsluhu.

